



5-in-1 wireless charging station WS-501

Quick Guide v 1.1

EN

Features:

- Fast simultaneous charging of 4 devices
- UV Sterilization lamp, 3W
- 1*USB-C input
- 1*USB-A 5W or 10W(the charging for SW and light should be turned off)
- Key switch for UV light and LED indicator
- LED indicator and backlight
- Intelligent Chipset "Blande"
- 4 types of protection: OCP/ OVP/OTP/FOD
- Type C connection
- Material: ABS plastic with a rubber covering
- Effective charging distance ≤7mm

BA

- Značajke:**
- Istovremeno brzo punjenje za 4 uređaja
- UV lampa za sterilizaciju, 3W
- 1 x USB-C ulaz
- 1 x USB-A 5W ili 10W (punjenje za SW i svjetlo treba isključiti)
- Tipka za UV svjetlo i LED indikator
- LED indikator i pozadinsko osvjetljenje
- Inteligentni chipset "Blande"
- 4 vrste zaštite: OCP / OVP / OTP / FOD
- Priključak tip C
- Materijal: ABS plastika s gumenim pokrovom
- Efektivna udaljenost punjenja

BG

Характеристики:

- Бързо едновременно зареждане на 4 устройства
- UV лампа за дезинфекция, 3W
- 1 * USB-C вход
- 1 * USB-A 5W или 10W (зареждането за SW и светлината трябва да бъде изключена)
- Кнопка за UV светлина и LED индикатор
- LED индикатор и подсветка
- Интелигентен чипсет „Blande“
- 4 вида защита: OCP / OVP / OTP / FOD
- Свързване чрез Type C
- Материал: ABS пластмаса с гумирано покритие
- Ефективно разстояние за

CZ

Specifikace:

- Rychlé nabíjení 4 zařízení současně
- UV sterilizační lampa, 3W
- 1*USB-C vstup
- 1*USB-A 5W nebo10W (nabíjení chytrých hodinek a světlo by mělo být vypnuto)
- Tlačítko pro UV světlo i LED indikátor
- LED indikátor a podsvícení
- Chytrý Chipset "Blande"
- 4 typy ochrany: OCP/OVP/OTP/FOD
- Typ C připojení
- Materiál: ABS plast s pogumovaným povrchem
- Efektivní nabíjecí vzdálenost

HU

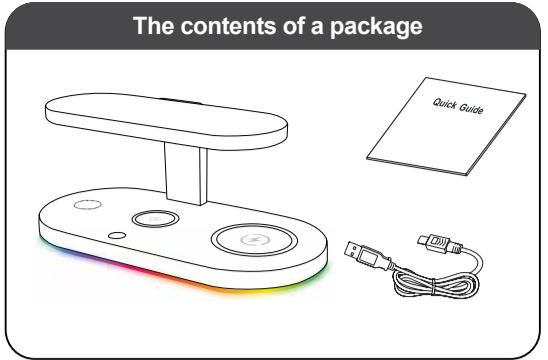
Termékleírlemzők:

- Egyszerre négy eszköz gyorsítottése
- 3W-os UV fertőtlenítő fénnyforrás
- 1*USB-C bemenet
- 1*USB-A 5W vagy 10W (a töltőnek és világításnak kapcsolása kell lennie)
- Kapcsoló az UV fényhez és a LED jelzéshez
- LED jelzés és háttérvilágítás
- Intelligens "Blande" chipkészlet
- 4-féle védelem: OCP/OVP/OTP/FOD
- Type C csatlakozó

KZ

Сипаты:

- 4 қурылғыны тез бір уақытта зарядтау
- УК сәулеленумен зарарсыздандыруға арналған шам 3Вт
- 1*USB-C қиыс
- 1*USB-A 5 Вт немесе 10 Вт (SW үшін зарядтау және жарық өшірлуі болуы қажет)
- УК-жарық батырмасы және жарықдиодты индикатор.
- Жарықдиодты индикатор және қосалқы жарықтандыру
- «Blande» микросхема-интеллектуалды жиыны
- 4 қорғаныс түрі: OCP/OVP/OTP/FOD
- С түрлі қосылу
- Материал: рәзекпенгі жабыны бар АБС-пластик



- Dimensions: 188x90x81mm
- Net weight: 249 g

Package content	Connection
Wireless charging station	1. Connect the charging station to one of the suggested ways: a) QC power adapter (24W recommended) b) power bank. 2. Place the smartphone on the charging station and make sure it is charging. 3. Put the Apple watch on the magnetic wireless charge area to start charging. 4. Place your earphone case on the charging station and make sure the device is in the correct position. 5. When you want to turn off the UV sterilization light, just press the key, as shown in diagram. The UV light disinfection mode will last for 15 minutes after which the sterilisation mode will automatically turn off. 6. Equipped with a USB port, it can charge USB devices such as mobile phones, electric toothbrushes and many other portable electric devices.
Type C cable	
Quick guide	

- Dimenzije: 188x90x81mm
- Neto težina: 249 g

Sadržaj pakovanja	Priključivanje
Stanica za bežično punjenje	1. Spojite stanicu za punjenje na jedan od predloženih načina: a) QC adapter za napajanje (preporučeno 24 W) b) power bank (eksterna baterija). 2. Postavite pametni telefon na stanicu za punjenje i provjerite puni li se. 3. Stavite Appleov sat na područje magnetskog bežičnog punjenja da biste započeli punjenje. 4. Stavite futrolu za slušalice na stanicu za punjenje i provjerite li je uređaj u ispravnom položaju. 5. Kada želite isključiti / uključiti UV svjetlo za sterilizaciju, samo pritisnite tipku, kao što je prikazano na dijagramu. Proces dezinfekcije UV svjetlom trajat će 15 minuta nakon čega će se mod sterilizacije automatski isključiti. 6. Opremljen USB priključkom, može puniti USB uređaje poput mobilnih telefona, električnih četkica za zube i mnogih drugih prijenosnih električnih uređaja.
Kabl tip C	
Kratko uputstvo	

- Размери: 188x90x81mm
- Нето тегло: 249 г

- Apple Watch 1-6 / SE
- Всички смартфони, TWS с технология за безжично зареждане

Съдържание на пакета	Свързване
Станция за безжично зареждане	1. Свържете зарядната станция към един от предложените начини: а) QC захранващ адаптер (препоръчва се 24W) б) външна батерия. 2. Поставете смартфона върху станцията за зареждане и се уверете, че се зарежда. 3. Поставете часовника на Apple върху магнитната зона за безжично зареждане, за да започнете да го зареждате. 4. Поставете калъфа за слушалки на зарядната станция и се уверете, че устройството е в правилната позиция. 5. Когато искате да изключите / включите UV лампата за дезинфекция, просто натиснете клавиша, както е показано на диаграмата. Режимът на дезинфекция с UV светлина ще продължи 15 минути, след което автоматично ще се изключи. 6. Оборудвана с USB порт, зарядната станция може да зарежда USB устройства като мобилни телефони, електрически четки за зъби и много други преносими електрически устройства.
Кабел Type C	
Кратко ръководство	

- smartphony a TWS sluchátky s bezdrátovou nabíjecí technologií
- Rozměry: 188x90x81mm

Obsah balení	Připojení
Bezdrátová nabíjecí stanice	1. Připojte nabíjecí stanici k jednomu z navržených způsobů: a) nabíjecí adaptér QC (doporučeno 24 W) b) powerbanka. 2. Umístěte smartphone na nabíjecí stanici a ujistěte se, že se nabíjí. 3. Pro nabíjení umístěte Apple Watch na oblast magnetického bezdrátového nabíjení. 4. Umístěte pouzdro na sluchátka na nabíjecí stanici a ujistěte se, že je zařízení ve správné poloze. 5. Chcete-li vypnout / zapnout UV sterilizační světlo, jednoduše stiskněte klíč, jak je znázorněno na obrázku. Režim dezinfekce UV zářením bude trvat 15 minut, poté se režim sterilizace automaticky vypne. 6. Je možné nabíjet zařízení USB, jako jsou mobilní telefony, elektrické zubní kartáčky a mnoho dalších přenosných elektrických zařízení.
Kabel Typ C	
Stručný manuál	

- iPhone 8 vagy újabb
- AirPods 1-3(Pro)
- Apple Watch 1-6/SE
- Qi megfelelőségű okostelefonok, TWS

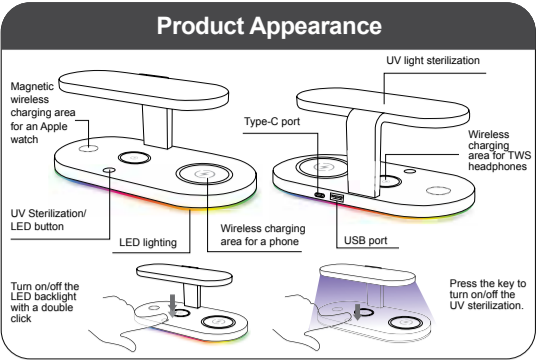
Csomag tartalma	Csatlakoztatás
Töltőállomás	1. Csatlakoztassa a töltőállomást áramforráshoz: a) QC töltőberendezés (min. 24W ajánlott) b) powerbank. 2. Helyezze az okos telefont az állványra és győződjön meg róla, hogy töltődik. 3. Helyezze az Apple óráját a töltőeszköz tartóra a töltés megkezdéséhez. 4. Helyezze az okosórát a töltődobozba az állványra és ellenőrizze a pozícióját. 5. A fertőtlenítő hatású UV fény ki/bekapcsolásához nyomja meg az ábrán látható gombot. Az UV fény körülbelül 15 perc után kikapcsol. 6. A beépített USB töltőaljzaton keresztül más készülékeit is töltheti. (Telefon, fogkefe, stb.)
Type C kábel	
Útmutató	

- Барлык смартфоннар, сымсыз зарядтау технологиясы бар TWS

Қаптаманың ішін-дерісі	Қосу
Сымсыз зарядтау станциясы	1. Зарядтау станциясына келесі тәсілдердің бірімен қосыңыз: а) QC қуат адаптері (24 Вт ұсынылады) б) портативті зарядтау құрылғысы. 2. Смартфонды зарядтау станциясына қойып, оның зарядталғанына көз жеткізіңіз. 3. Зарядтауды бастау үшін Apple Watch сағатын магниттік сымсыз зарядтау аймағына қойыңыз. 4. Құлақпаты зарядтау станциясына қойыңыз және құрылғының дұрыс қүйде екеніне көз жеткізіңіз. 5. Егер УК сәулеленумен зарарсыздандыру үшін жарықты өшіртіңіз/қосыңыз келсе, сызбада көрсетілгендей тиымеңі басыңыз. УК жарығымен зарарсыздандыру режимі 15 минутқа созылады, содан кейін зарарсыздандыру режимі автоматты түрде өшеді. 6. USB портымен жабыдықталған, ұялы телефондар, электро тіс щеткалары және басқа да көптеген портативті электро құрылғылар сияқты USB құрылғыларын зарядтау алады.
С типті кабель	
Қысқаша нұсқаулық	

- Барлық смартфондар, сымсыз зарядтау технологиясы бар TWS

- Мөлшері: 188x90x81mm
- Таза салмағы: 249 г
- Жалпы салмағы: 515 г



- Gross weight: 515 g

Problem	Solution
Device doesn't charge	The power adapter should be plugged into the socket
Wireless charging for smartphone doesn't work	Remove the case or any other objects from the smartphone and try again
Wireless charging for Apple Watch doesn't work	Adjust the watch position on the charging pad Change charging cable if the issue not solved
Wireless charging for AirPods doesn't work	Remove additional case or any other objects from AirPods charging case and try again
Charging AirPods via cable doesn't work	Lightning cable should be connected to USB port Change Lightning cable if the issues not solved

Problem	Rješenje
Uređaj ne puni	Strujni adapter mora biti priključen u utičnicu

Bežično punjenje za pametne telefone ne radi	Uklonite futrolu ili bilo koje druge predmete sa pametnog telefona i pokušajte ponovo
Bežično punjenje za Apple Watch ne radi	Podesite položaj sata na pločici za punjenje Promijenite kabl za punjenje ako problem nije riješen
Bežično punjenje za AirPods ne radi	Uklonite dodatnu futrolu ili bilo koji drugi predmet iz AirPods futrole za punjenje i pokušajte ponovo
Punjenje AirPods-a putem kabla ne radi	Lightning kabl trebao bi biti spojen na USB priključak Promijenite Lightning kabl ako problemi nisu riješeni

Uređaj ne puni	Strujni adapter mora biti priključen u utičnicu
----------------	---

Проблем	Решение на проблема
Устройство не се зарежда	Захранващият адаптер трябва да бъде включен в контакта.
Безжичното зареждане за смартфон не работи	Махнете калъфа или други предмети от смартфона и опитайте отново.
Безжичното зареждане за Apple Watch не работи	Регулирайте позицията на часовника на подложката за зареждане. Сменете кабела за зареждане, ако проблемът не е решен.
Безжичното зареждане за AirPods не работи	Премахнете допълнителен калъф или други предмети от калъфа за зареждане на AirPods и опитайте отново.
Зареждането на AirPods чрез кабел не работи	Lightning кабелът трябва да бъде свързан към USB порта. Сменете Lightning кабела, ако много има проблем.

- Размери: 188x90x81mm
- Нето тегло: 249 г
- Бруто тегло: 515 г.

Problém	Řešení
Zařízení se nenabíjí	Napájecí adaptér by měl být zapojen do zásuvky.
Bezdrátové nabíjení pro smartphone nefunguje	Sundejte kryt nebo jiné předměty, které máte na smartphonu a zkuszte znovu.
Bezdrátové nabíjení pro Apple Watch nefunguje	Upravte polohu hodinek na nabíjecí podložce Pokud problém není vyřešen, vyměňte nabíjecí kábel.
Bezdrátové nabíjení pro AirPods nefunguje	Sundejte kryt nebo jiné předměty, které máte na AirPods nabíjecím pouzdro a zkuszte znovu.
Nabíjení AirPods skrze kábel nefunguje	Připojte kábel Lightning do USB portu. Pokud problém není vyřešen, vyměňte Lightning nabíjecí kábel.

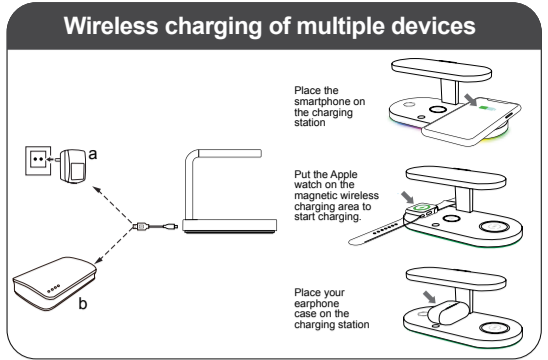
Probléma	Lehetséges megoldás
Az eszköz nem tölt	Ellenőrizze az eszköz tápellátását (fali adapter, powerbank, stb.)

A vezeték nélküli telefontöltés nem működik	Vegy le a telefon tokját
A vezeték nélküli óratöltés nem működik	Állítsa be az óra pozícióját Cseréljen töltőkábelt
A vezeték nélküli fülhallgató töltés nem működik	Távolítsa el az esetlegetesen a töltődobozra helyezett minden idegen tárgyat, pl. védőtokot
A vezetékes fülhallgató töltés nem működik	Ellenőrizze a Lightning kábel az USB csatlakozását Cserélje ki a Lightning kábelt

- Барлык смартфоннар, сымсыз зарядтау технологиясы бар TWS

Проблема	Шешім
Қурылғы зарядтамады	Қуат адаптерін розеткаға қосу керек
Смартфонға арналған сымсыз зарядтау жұмыс істемейді	Смартфоннан қалты немесе басқа заттарды алып тастап, қайталап көріңіз.
Apple Watch арналған сымсыз зарядтау жұмыс істемейді	Зарядтау құрылғысындағы сағаттың орнын реттеңіз Егер мәселе шешілмесе, зарядтау кабелін ауыстырыңыз.
AirPods арналған сымсыз зарядтау жұмыс істемейді	Қосымша қапты немесе басқа заттарды AirPods зарядтау қорабынан алып, қайталап көріңіз.
AirPods кабель арқылы зарядтау жұмыс істемейді	Қорғаныс кабелі USB портына қосылуы керек. Егер мәселе шешілмесе, қорғаныс кабелін ауыстырыңыз.

- Барлық смартфондар, сымсыз зарядтау технологиясы бар TWS



- Dimensions: 188x90x81mm
- Net weight: 249 g

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at [Manufacturer: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <http://canyon.eu>](http://canyon.eu/ask-your-question/)

Manufacturer: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <http://canyon.eu>

SAFETY INSTRUCTIONS	SAFETY INSTRUCTIONS
Read carefully and follow all instructions before using this product.	Read carefully and follow all instructions before using this product.
1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.	1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.
2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.	2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.
3. Clean the device with dry cloth only.	3. Clean the device with dry cloth only.

- Ukoliko navedene upute s gornjeg popisa ne doprinosre rješavanju problema, kontaktirajte Canyon tim za podršku na [Proizvođač: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <http://canyon.eu>](http://canyon.eu/ask-your-question/)

Proizvođač: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <http://canyon.eu>

Proizvođač: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <http://canyon.eu>

СИГУРНОСНЕ УПУТЕ	СИГУРНОСНЕ УПУТЕ
Прије употребе овог производа pažljivo прочитајте и слиједите упуте.	Прије употребе овог производа pažljivo прочитајте и слиједите упуте.
1. Не излажите уређај прекојомној влази, води или праћини. Не постављајте у просторије с високом влагом и разином праћине.	1. Не излажите уређај прекојомној влази, води ли праћини. Не постављајте у просторије с високом влагом и разином праћине.
2. Не излажите уређај топлини: не стављајте га близу уређаја за гријање и не излажите изравним сунчевим зракима.	2. Не излажите уређај топлини: не стављајте га близу уређаја за гријање и не излажите изравним сунчевим зракима.
3. Уређај чистите само сухом крпом.	3. Уређај чистите само сухом крпом.

- Упозорења
- 1. UV лампа за стерилизацију није медицински уређај!
- 2. Избјегавајте оштећење коже и очију ултраљубичастим зрачењем.

- Ако тези действия не помогнат, моља свржете се с нашия екип поддржка на [Proizvođač: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <http://canyon.eu>](http://canyon.eu/ask-your-question/)

Proizvođač: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <http://canyon.eu>

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Преди да започнете работа, прочетете внимателно и следвайте инструкциите!	Преди да започнете работа, прочетете внимателно и следвайте инструкциите!
1. Пазете устройството от влага, вода и прах. Не я използвайте в запрашени и влажни помещения.	1. Пазете устройството от влага, вода и прах. Не я използвайте в запрашени и влажни помещения.
2. Пазете далеч от източници на загряване и възпламеняване. Не оставяйте устройството близо до отоплителни уреди и не я излагайте на пряка слънчева светлина.	2. Пазете далеч от източници на загряване и възпламеняване. Не оставяйте устройството близо до отоплителни уреди и не я излагайте на пряка слънчева светлина.
3. Този продукт трябва да се свърже към захранване единствено по начина, показан в ръководството за употреба.	3. Този продукт трябва да се свърже към захранване единствено по начина, показан в ръководството за употреба.
4. Почистявайте устройството само със суха кърпа.	4. Почистявайте устройството само със суха кърпа.

- Упозорења
- 1. UV лампата за дезинфекција не е медицинско изделие!
- 2. Пазете кожата и очите от ултравиолетовото лъчение, което може да ги уреди.

Pokud rady z výše uvedeného seznamu nepřispívají k vyřešení problému, kontaktujte tým podpory na webu Canyon <https://czech.canyon.eu/zeptajte-se/>

Výrobce: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <https://czech.canyon.eu/>

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE	BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte a dodržujte všechny pokyny.	Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte a dodržujte všechny pokyny.
1. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a prachem.	1. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a prachem.
2. Nevystavujte zařízení teplotě; neumisťujte jej v blízkosti topení a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.	2. Nevystavujte zařízení teplotě; neumisťujte jej v blízkosti topení a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
3. Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.	3. Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.

- УПОЗОРНЕЊИ
- 1. UV стерилизацни лампа не е леќафски пђстрој!
- 2. Дбејте, аы неодоќо к поќозенењ куќе а очу ултраљавољым заќенењем.

Amennyiben problémája van a készülékkel és a fenti lépések segítségével nem tudja elhárítani, kérjük keresse ügyfélszolgálatunkat az alábbi weboldalon: [http://canyon.eu/ask-your-question-](http://canyon.eu/ask-your-question/)

Gyártó: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <http://canyon.eu>

Probléma	Lehetséges megoldás
Az eszköz nem tölt	Ellenőrizze az eszköz tápellátását (fali adapter, powerbank, stb.)
A vezeték nélküli telefontöltés nem működik	Vegy le a telefon tokját
A vezeték nélküli óratöltés nem működik	Állítsa be az óra pozícióját Cseréljen töltőkábelt
A vezeték nélküli fülhallgató töltés nem működik	Távolítsa el az esetlegetesen a töltődobozra helyezett minden idegen tárgyat, pl. védőtokot
A vezetékes fülhallgató töltés nem működik	Ellenőrizze a Lightning kábel az USB csatlakozását Cserélje ki a Lightning kábelt

- Барлык смартфоннар, сымсыз зарядтау технологиясы бар TWS

Eger jogarányd kérésétlően tízímdegi éreketter problémányi шешлесе, келесі сіптеме бойынша Canyon колдау қызметіне хабарласыңыз <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Өндіруші: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <http://canyon.eu>

Қурылғы зарядтамады	Қуат адаптерін розеткаға қосу керек
Смартфонға арналған сымсыз зарядтау жұмыс істемейді	Смартфоннан қалты немесе басқа заттарды алып тастап, қайталап көріңіз.
Apple Watch арналған сымсыз зарядтау жұмыс істемейді	Зарядтау құрылғысындағы сағаттың орнын реттеңіз Егер мәселе шешілмесе, зарядтау кабелін ауыстырыңыз.
AirPods арналған сымсыз зарядтау жұмыс істемейді	Қосымша қапты немесе басқа заттарды AirPods зарядтау қорабынан алып, қайталап көріңіз.
AirPods кабель арқылы зарядтау жұмыс істемейді	Қорғаныс кабелі USB портына қосылуы керек. Егер мәселе шешілмесе, қорғаныс кабелін ауыстырыңыз.

- Ақуаулықтарды іздеу және жою

Егер жоғарыда көрсетілген тізімдегі әрекеттер проблеманы шешпесе, келесі сіптеме бойынша Canyon колдау қызметіне хабарласыңыз <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Өндіруші: Asbisc Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Ayios Athanasios <http://canyon.eu>

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША НУСҚАУЛЫҚ

- Өнімді қолданар алдында мұқият оқып, барлық нұсқауларды орындаңыз.
- Құрылғыны шамадан тыс ылғал, су немесе жаң асеріне ұшыратпаңыз. Ылғалдыңды мен шам денгейі жоғары бел-мелерде орнатыңыз.
- Құрылғыны қыздырмаңыз: оны қыздыру құрылғыларының жаынына қоймаңыз немесе тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшыратпаңыз.
- Құрылғыны тек құрғақ шүберекпен сүртіңіз.

- ЕСКЕРТУ
- 1. Ук сәулеленумен зарарсыздандыру шамы медициналық құрал болып табылады!
- 2.Терінің және кәздің ультрақұлгін сәулеленумен зақымдануын болдыр-



All other

RO

- Caracteristici:**
- Încărcare simultană rapidă a 4 dispozitive
- Lampă de sterilizare UV, 3W
- 1 * intrare USB-C
- 1 * USB-A 5W sau 10W (încărcarea pentru SW și lumină ar trebui oprită)
- Buton pentru lumină UV și indicator LED
- Indicator LED și lumină de fundal
- Chipset inteligent „Blande”
- 4 tipuri de protecție: OCP / OVP / OTP / FOD
- Conexiune de tip C.
- Material: plastic ABS cu un capac de cauciuc

- Distanță efectivă de încărcare ≤7mm
- Conformitatea standardului QI
- Eficiența de încărcare 5W / 7.5W 71% 10W 77% 15W 86%
- Cablu tip C inclus, 1,2m (max 3A)
- PD 30W (cablu USB-C la USB-C 3A necesar) QC 36W (cablu USB-A la USB-C inclus)
- Putere de ieșire: 15W / 10W / 7.5W / 5W
- Compatibil cu toate dispozitivele Apple: -iPhone 8 și versiuni ulterioare - AirPods 1-3 (Pro) - Apple Watch 1-6 / SE

RS

- Karakteristike:**
- Brzo istovremeno punjenje 4 uređaja
- UV lampa, 3W
- 1 * USB-C ulaz
- 1 * USB-A 5W ili 10W (punjenje SW i svetla treba isključiti)
- Dugme za UV svetlo i LED indikator
- LED indikator i pozadinsko osvetljenje
- Inteligentni chipset „Blande”
- 4 vrste zaštite: OCP / OVP / OTP / FOD
- Veza tip C
- Materijal: ABS plastika sa gumenim premazom
- Efektivna udaljenost punjenja

SI

- Lastnosti:**
- Hitro hkratno polnjenje 4 naprav
- UV sterilizacijska svetilka 3W
- 1x priklp USB-C
- 1 * USB-A 5W ali 10W (polnjenje za SW in svetilka mora biti izklopljeno)
- Gumb za UV svetlobo in LED indikator
- LED indikator in osvetlitev ozadja
- Inteligentni Chipset “Blande”
- 4 vrste zaščite: OCP/OVP/OTP/FOD
- Povezava kabel tip C
- Material: ABS plastika z gumijasto prevleko

- Učinkovita razdalja polnjenja ≤7 mm
- Skladnost s standardom QI
- Učinkovitost polnjenja 5W / 7.5W 71% 10W 77% 15W 86%
- Priloženi kabel tipa C, 1,2 m (največ 3A)
- PD 30W (potreben je kabl USB-C do USB-C 3A) QC 36W (priložen kabl USB-A do USB-C)
- Izhodna moč: 15W / 10W / 7,5W / 5W
- Zdržljiv z vsemi napravami Apple: -iPhone 8 i noviji - AirPods 1-3 (Pro) - Apple Watch 1-6/SE

SK

- Parametre:**
- Rýchle súčasné nabíjanie 4 zariadení
- Sterilizáčna UV lampa, 3 W
- 1× vstup USB-C
- 1× USB-A 5 W alebo 10 W (nabíjanie pre SW a svetlo by mali byť vypnuté)
- Tlačidlo pre UV svetlo a LED kontrolka
- LED kontrolka a podsvietenie
- Inteligentný čipset „Blande”
- 4 druhy ochrany: preťaženie, prepätie, nadmerná teplota, vniknutie cudzích telies
- Pripojenie typu C
- Materiál: pogumovaný ABS plast

- Efektívna vzdialenosť nabíjania ≤7 mm
- Vyhovuje norme QI
- Účinnosť nabíjania: 5 W/7.5 W: 71 %, 10 W: 77 %, 15 W: 86 %
- Priložený kábel USB typu C, 1,2 m (max. 3 A)
- PD 30 W (vyžaduje kábel USB-C/USB-C 3 A) QC 36 W (kábel USB-A/USB-C je priložený)
- Výstupný výkon: 15 W, 10 W, 7,5 W, 5 W
- Kompatibilita s nasledujúcimi zariadeniami Apple: – iPhone 8 a vyššia verzia – AirPods 1–3 (Pro) – AirPods 1–6 / SE

RU

- Технические характеристики:**
- Быстрая одновременная зарядка 4-х устройств
- Стерилизационная УФ-лампа, 3 Вт
- 1*USB-C вход
- 1*USB-A 5 Вт или 10 Вт (зарядка смарт часов и подсветка должны быть отключены)
- Кнопка для УФ-стерилизации и светодиодной подсветки
- Светодиодный индикатор и подсветка
- Чип «Blande»
- 4 типа защиты: OCP/OVP/OTP/ FOD
- Подключение USB-C
- Материал: АБС-пластик с резиновым покрытием

- Дальность передачи заряда ≤7 мм
- Соответствие стандарту QI
- Эффективность зарядки телефона: 5 Вт/7,5 Вт - 71% 10 Вт - 77% 15 Вт - 86%
- Кабель USB-C в комплекте, 1,2 м (макс. 3 А)
- PD 30 Вт (требуется кабель USB-C / USB-C 3 А) QC 36 Вт (кабель USB-A - USB-C в комплекте)
- Выходная мощность: 15 Вт / 10 Вт / 7,5 Вт / 5 Вт
- Совместимость со всеми устройствами Apple: - iPhone 8 и новее - AirPods 1-3 (Pro) - Apple Watch 1-6/SE

UA

- Технічні характеристики:**
- Швидка одночасна зарядка 4-х пристроїв
- Стерилізаційна УФ-лампа, 3 Вт
- 1*USB-C вхід
- 1*USB-A 5 Вт / 10 Вт (при цьому повинні бути відключені функції заряджання смарт годинника та підсвічування)
- Кнопка для УФ-стерилізації і підсвічування
- Світлодіодний індикатор і функція підсвічування
- Чіп «Blande»
- 4 типи захисту: OCP/OVP/OTP/FOD
- Підключення USB-C
- Матеріал: АБС-пластик з гумовим покриттям

- Toate smartphone-urile, TWS cu tehnologie de încărcare wireless
- Dimensiuni: 188x90x81mm
- Greutate netă: 249 g
- Greutate brută: 515 g

Continutul pachetului	Conexiune
	1. Conectați stația de încărcare prin unul dintre modulele sugerate: a) adaptor de alimentare QC (24W recomandat) b) baterie externă. 2. Așezați smartphone-ul pe stația de încărcare și asigurați-vă că se încarcă. 3. Puneți ceasul Apple pe zona de încărcare magnetică fără fir pentru a începe încărcarea. 4. Așezați carcasa pentru căști pe stația de încărcare și asigurați-vă că dispozitivul este în poziția corectă. 5. Când doriți să opriți / să aprindeți lumina de sterilizare UV, trebuie doar să apăsați tasta, așa cum se arată în diagramă. Modul de dezinfecție a luminii UV va dura 15 minute, după care modul de sterilizare se va opri automat. 6. Echipla cu un port USB, poate încarca dispozitive USB precum telefoane mobile, perlețe de dinți electrice și multe alte dispozitive electrice portabile.
Stație de încărcare wireless	
Cablu tip C.	
Ghid rapid	

- Dimenzije: 188x90x81mm
- Neto težina: 249 g
- Bruto težina: 515 g

Sadržaj paketa	Konekcija
	1. Stanicu za punjenje priključite na jedan od predloženih načina: a) QC adapter za napajanje (preporučuje se 24 W) b) baterija za napajanje. 2. Postavite pametni telefon na stanicu za punjenje i proverite da li se puni. 3. Stavite Apple sat na područje magnetnog bežičnog punjenja da biste započeli punjenje. 4. Stavite futrolu za slušalice na stanicu za punjenje i proverite je li uređaj u ispravnom položaju. 5. Kada želite isključiti/uključiti UV svetlo za sterilizaciju, samo pritisnite taster, kao što je prikazano na dijagramu. Dezinfekcija UV svetlom traje 15 minuta, nakon čega će se sterilizacija automatski isključiti. 6. Opremljen USB priključkom, može puniti USB uređaje poput mobilnih telefona, električnih četkica za zube i mnogih drugih prenosnih električnih uređaja.
Stanica za bežično punjenje	
Tip C kabl	
Kratko uputstvo	

- Vsi pametni telefoni, TWS s tehnologijo brezžičnega polnjenja
- Mere: 188x90x81mm
- Neto teža: 249 g
- Bruto teža: 515 g

Vseбина	Povezava
	1. Polnilno postajo priključite na enega od predlaganih načinov: a) napajalnik QC (priporočeno 24 W) b) napajalnik. 2. Pametni telefon postavite na polnilno postajo in se prepričajte, da se polni. 3. Stavite Apple sat na območje magnetnega brezžičnega polnjenja, da začnete polniti. 4. Polnilno ohišje za slušalke položite na polnilno postajo in se prepričajte, da je naprava v pravilnem položaju. 5. Ko želite ugasniti / vklopiti UV sterilizacijsko lučko, samo pritisnite tipko, kot je prikazano na diagramu. Način razkuževanja z UV svetlobo bo trajal 15 minut, nato pa se način sterilizacije samodejno izklopi. 6. polni naprave z USB priklpikom, kot so mobilni telefoni, električne zobne ščetke in številne druge prenosne električne naprave.
Brezžična napajalna postaja	
Napajalni kabl tip C	
Hitra navodila za uporabo	

- Apple Watch 1 – 6/SE
- Rozmery: 188 × 90 × 81 mm
- Čistá hmotnosť: 249 g
- Hrubá hmotnosť: 515 g

- Všetky smartfóny, TWS s technológiou bezdrôtového nabíjania
- Efektivna vzdialenosť nabíjania ≤7 mm
- Vyhovuje norme QI
- Účinnosť nabíjania: 5 W/7.5 W: 71 %, 10 W: 77 %, 15 W: 86 %
- Priložený kábel USB typu C, 1,2 m (max. 3 A)
- PD 30 W (vyžaduje kábel USB-C/USB-C 3 A) QC 36 W (kábel USB-A/USB-C je priložený)
- Výstupný výkon: 15 W, 10 W, 7,5 W, 5 W
- Kompatibilita s nasledujúcimi zariadeniami Apple: – iPhone 8 a vyššia verzia – AirPods 1–3 (Pro) – AirPods 1–6 / SE

Obsah balenia	Pripojenie
	1. Nabijacu stanicu pripojte k jednému z nasledujících napájecích zdrojov: a) napájecí adaptér QC (odporučaný výkon 24 W) b) power banka. 2. Telefon položte na nabijaciu základňu a skontrolujte, či sa nabíja. 3. Hodinky Apple položte na magnetickú oblasť bezdrôtového nabíjania a nechajte ich nabíť. 4. Puzdro slúchadiel položte na nabíjaciu základňu a skontrolujte, či je zariadenie v správnej polohe. 5. Ak chcete vypnúť/zapnúť sterilizačné UV svetlo, stlačí tlačidlo podľa obrázka. Režim dezinfekcie UV svetlom sa zapne na 15 minút. Po uplynutí tejto doby sa režim sterilizácie automaticky vypne. 6. Zariadenie je vybavené USB portom. Umožňuje nabíjať zariadenia ako mobilné telefóny, elektrické zubné kefy a mnohé ďalšie prenosné elektronické zariadenia.
Bezdrôtová nabíjacia stanica	
Kábel typu C	
Krátky návod	

- Все модели смартфонов, TWS с технологией беспроводной зарядки
- Размеры: 188x90x81mm
- Вес нетто: 249 г
- Вес брутто: 515 г

Содержимое упаковки	Соединение
	1. Подключите зарядную станцию с помощью: а) адаптера питания QC (рекомендуется 24 Вт) б) портативного зарядного устройства. 2. Поместите смартфон на зарядную станцию и убедитесь, что он заряжается. 3. Поместите часы Apple на магнитную зону беспроводной зарядки, чтобы начать зарядку. 4. Поместите чехол для наушников на зарядную станцию и убедитесь, что устройство находится в правильном положении. 5. Если вы хотите включить/выключить стерилизацию УФ-излучением, просто нажмите на кнопку, как показано на схеме. Процесс стерилизации продлится 15 минут, после чего лампа автоматически отключится. 6. Оснащено USB-портом и может заряжать USB-устройства, такие как мобильные телефоны, электрические зубные щетки и многие другие портативные электрические устройства.
Беспроводная зарядная станция	
Кабель USB-C	
Краткое руководство	

- Всі моделі смартфонів, TWS з технологією бездротової зарядки
- Розміри: 188x90x81mm
- Вага нетто: 249 г
- Вага брутто: 515 г

Вміст упаковки	З'єднання
	1. Підключіть зарядну станцію за допомогою: а) адаптера живлення QC (рекомендується 24 Вт); б) портативного зарядного пристрою. 2. Покладіть смартфон на зарядну станцію і переконайтеся, що він заряджається. 3. Для того, щоб годинник почав заряджатися, помістіть його на магнітну зону бездротової зарядки. 4. Покладіть чохол для навушників на зарядну станцію і переконайтеся у правильності його розміщення. 5. Якщо ви хочете увімкнути / вимкнути стерилізацію УФ-випромінювання, просто натисніть на кнопку, як показано на схемі. Процес стерилізації триватиме 15 хвилин, після чого лампа автоматично вимкнеться. 6. За допомогою USB-порту зарядна станція може заряджати USB-пристрої, такі як мобільні телефони, електричні зубні щітки та інші портативні електричні прилади.
Бездротова зарядна станція	
Кабель USB-C	
Коротке керівництво	

Problema	Solutie
Dispozitivul nu se încarcă	Adaptorul de alimentare ar trebui să fie conectat la priză
Încărcarea fără fir pentru smartphone nu funcționează	Scoateți carcasa sau orice alte obiecte de pe smartphone și încercați din nou
Încărcarea fără fir pentru Apple Watch nu funcționează	Reglați poziția ceasului pe suportul de încărcare
Încărcarea fără fir pentru AirPods nu funcționează	Eliminați carcasa suplimentară sau orice alte obiecte din carcasa AirPods și încercați din nou
Încărcarea AirPod-urilor prin cablu nu funcționează	Cablul f trebuie conectat la portul USB Schimbați cablul Lightning dacă problemele nu sunt rezolvate

- Dimenzije: 188x90x81mm
- Neto težina: 249 g
- Bruto težina: 515 g

Problem	Rešenje
Uređaj se ne puni	Ispravljač treba priključiti u utičnicu
Bežično punjenje za pametni telefon ne radi	Uklonite futrolu ili bilo koje druge predmete sa pametnog telefona i pokušajte ponovo
Bežično punjenje za Apple Watch ne radi	Podestite položaj sata na podlozi za punjenje Promenite kabl za punjenje ako problem nije rešen
Bežično punjenje za AirPods ne radi	Uklonite dodatnu futrolu ili bilo koji drugi predmet iz AirPods futrole za punjenje i pokušajte ponovo
Punjenje AirPod-a kablom ne radi	Kabl treba spojiti na USB priključak Promijenite Lightning kabl ako problemi nisu rešeni

- Vsi pametni telefoni, TWS s tehnologijo brezžičnega polnjenja
- Mere: 188x90x81mm
- Neto teža: 249 g
- Bruto teža: 515 g

Težava	Rešitev
Naprava se ne polni	Napajalnik je treba priključiti v vtičnico
Brezžično polnjenje pametnega telefona ne deluje	Odstranite zaščitne ovitke ali druge predmete s pametnega telefona in poskusite znova
Brezžično polnjenje Apple ure ne deluje	Prilagodite položaj ure na polnilniku Zamenjajte polnilni kabl, če težava ni odpravljena
Brezžično polnjenje AirPods ne deluje	Odstranite dodatno ohišje ali katere koli druge predmete iz ohišja za polnjenje AirPods in poskusite znova
Polnjenje AirPods prek kabla ne deluje	Preverite, če je polnilni kabl pravilno nameščen Zamenjajte polnilni kabl, če težava ni odpravljena

- Apple Watch 1 – 6/SE
- Rozmery: 188 × 90 × 81 mm
- Čistá hmotnosť: 249 g
- Hrubá hmotnosť: 515 g

Problém	Riešenie
Zariadenie sa nenabíja	Napájací adaptér by mal byť pripojený do elektrickej zásuvky
Bezdrôtové nabíjanie smartfónu nefunguje	Smartfón vyberte z puzdra alebo z neho odstráňte ochranný obal a skúste to znova
Bezdrôtové nabíjanie hodíniek Apple Watch nefunguje	Zmeňte polohu hodíniek na nabíjacej podložke Ak sa problém nevyrieši, vymeňte nabíjací kábel
Bezdrôtové nabíjanie slúchadiel AirPods nefunguje	Nabíjacie puzdro slúchadiel AirPods vyberte z ochranného puzdra alebo z neho odstráňte ochranný obal a skúste to znova
Nabíjanie slúchadiel AirPods prostredníctvom kábla nefunguje	Kábel Lightning by mal byť pripojený k USB portu Ak sa problém nevyrieši, vymeňte kábel Lightning

- Все модели смартфонов, TWS с технологией беспроводной зарядки
- Размеры: 188x90x81mm
- Вес нетто: 249 г
- Вес брутто: 515 г

Проблема	Решение
Устройство не заряжается	Адаптер питания должен быть подключен к розетке.
Беспроводная зарядка для смартфона не работает	Снимите чехол или другие предметы со смартфона и попробуйте еще раз.
Беспроводная зарядка для Apple Watch не работает	Отрегулируйте положение часов на зарядном устройстве. Замените кабель зарядки, если проблема не решена.
Беспроводная зарядка для AirPods не работает	Снимите дополнительный чехол или другие предметы с зарядного чехла AirPods и попробуйте еще раз.
Зарядка AirPods не работает через кабель	Кабель Lightning должен быть подключен к USB-порту. Замените кабель Lightning, если проблема не решена.

- Všetky smartfóny, TWS s technológiou bezdrôtového nabíjania
- Rozmíri: 188x90x81mm
- Вага нетто: 249 г
- Вага брутто: 515 г

Проблема	Рішення
Пристрій не заряджає	Адаптер повинен бути увімкнений у розетку.
Бездротова зарядка для смартфона не працює	Зніміть чохол або будь-які інші предмети зі смартфона і спробуйте ще раз.
Бездротова зарядка для Apple Watch не працює	Відрегулюйте положення годинника на зарядній станції. Замініть кабель заряджання, якщо проблема не вирішена.
Бездротова зарядка для AirPods не працює	Зніміть додатковий чохол або будь-які інші предмети з чохла для заряджання AirPods і спробуйте ще раз.
AirPods не заряджається через кабель	Кабель Lightning повинен бути підключений до USB-порту. Замініть кабель Lightning, якщо несправність не усунуто.

- Dacă nici una din aceste acțiuni nu rezolva problema, va rugam sa contactati echipa Canyon pentru suport. <http://canyon.eu/ask-your-question/>

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA
Cititi instructiunile de mai jos inainte de a incepe utilizarea produsului
1. Nu expuneti dispozitivul la umezeala excesiva, apa sau praful. Nu instalati dispozitivul in camere cu nivel ridicat de umiditate sau praful.
2. Nu expuneti dispozitivul la caldura: nu-l pozitionati in razele directe ale soarelui sau in apropierea unor surse de caldura.
3. Produsul trebuie conectat la o sursa de alimentare conform indicatiilor din manual.
4. Nu turnati lichide sau substante de curatare. Curatati boxa doar cu materiale textile.

- AVERTISMENT**
- 1. Lampa de sterilizare UV nu este un dispozitiv medical!
- 2. Evitați deteriorarea pielii și a ochilor din cauza radiației ultraviolete

- 3. Este interzisă demontarea dispozitivului. Încercarea de a repara acest dispozitiv nu este recomandată și duce la pierderea garanției.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

- 3. Zabranyeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.
- </